



Gastroenterología

Esofagogastroduodenoscopia [Esophagogastroduodenoscopy, EGD] (Endoscopia superior)

RECORDATORIO PARA:

EL DÍA DE SU PROCEDIMIENTO

- NO SE PERMITEN ALIMENTOS SÓLIDOS EL DÍA DEL EXAMEN
- Traiga una lista de todos sus medicamentos (de venta libre y con receta)
- Debe tener un conductor que lo lleve a casa después del procedimiento. Si no tiene a alguien que lo lleve a casa, su procedimiento será reprogramado para otro día. No hay taxis públicos ni autobuses. Se permiten taxis médicos. Su conductor debe entrar, y debe regresar después de 2 horas.
- Traiga su tarjeta de seguro y una identificación con foto
- NO beba líquidos claros 2 horas antes de su procedimiento
- Pacientes de RIDGEVIEW SIBLEY MEDICAL CENTER:
NO beba líquidos claros 6 horas antes de su procedimiento

ESTACIONAMIENTO:

CHASKA: Two-Twelve Medical Center

Estacione en el estacionamiento para pacientes y diríjase al tercer piso.
DEPARTAMENTO DE ENDOSCOPIA - Suite 320

WACONIA: Ridgeview Professional Building

Estacione en el ESTACIONAMIENTO PRINCIPAL ubicado frente a la
ENTRADA PRINCIPAL del hospital. Tome el ascensor hasta
el NIVEL POND (piso 2) - DEPARTAMENTO DE ENDOSCOPIA - Suite 2

ARLINGTON: Ridgeview Sibley Medical Center

Llegue a las puertas de la sala de emergencias y regístrese en el puesto de enfermería.

LE SUEUR: Ridgeview Le Sueur Medical Center

Estacione en el estacionamiento de la clínica para pacientes ambulatorios, entre por
las puertas con una gran marquesina y regístrese en el mostrador de la recepción



Llame al **952-442-8011** si tiene alguna pregunta o inquietud sobre la programación.

Gastroenterología

Waconia

Ridgeview Professional Building
Ridgeview Endoscopy Suite
560 South Maple Street
Suite 2 • Pond Level (-2)
Waconia, MN 55387

Chaska

Two Twelve Medical Center
111 Hundertmark Road
Suite 320
Chaska, MN 55318

Arlington

Ridgeview Sibley Medical Center
601 West Chandler Street
Arlington, MN 55307
**Llegue a las puertas de la sala de emergencias y regístrese en la estación de enfermeras*

Le Sueur

Ridgeview Le Sueur
Medical Center
621 S. 4th Street
Le Sueur, MN 56058

ES RESPONSABILIDAD DEL PACIENTE COMUNICARSE CON SU COMPAÑÍA DE SEGUROS PARA VERIFICAR LA COBERTURA Y LOS BENEFICIOS DE ESTE PROCEDIMIENTO. SI SE REQUIERE UNA AUTORIZACIÓN PREVIA ANTES DE QUE SE PRESTEN LOS SERVICIOS, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU CLÍNICA DE ATENCIÓN PRIMARIA PARA QUE ENVÍEN UNA REMISIÓN A SU COMPAÑÍA DE SEGUROS. GRACIAS.

Nombre del paciente:

Fecha:

Hora de registro:

Médico:

- Dra. Sabina Khan
- Dr. Brian Gootzeit
- Dr. Mustafa Tiewala

Procedimiento: EGD (ndoscopia superior)

Instrucciones para el paciente para los procedimientos de endoscopia superior matutina/media tarde

***Se requerirá un conductor para que lo lleve a casa. No hay servicios de taxi ni de autobuses. Se permiten taxis médicos. Su conductor debe entrar, y debe recogerlo después de 2 horas de haberlo dejado. No conduzca, trabaje ni tome decisiones importantes durante las 24 horas posteriores al procedimiento.**

***Si está tomando:**

Coumadin (warfarina): recomendamos suspender este medicamento 5 días antes de su cita, **debe** consultar con su médico de cabecera o su cardiólogo antes de suspender estos medicamentos.

Pradaxa (dabigatran), Eliquis (apixaban), Xarelto (rivaroxaban) o cualquier otro anticoagulante: le recomendamos que deje de tomar estos medicamentos 2 días antes de su procedimiento. Si tiene una enfermedad renal crónica, debe suspenderlos 3 días antes de su procedimiento. Debe consultar con su médico de cabecera o cardiólogo antes de suspender estos medicamentos.

Aspirina: está bien continuar tomándola a menos que se indique lo contrario.

Plavix: se recomienda que deje de tomar Plavix 5 días antes de su procedimiento. Las recomendaciones de suspensión **deben** discutirse con su médico de cabecera o cardiólogo antes de dejar de tomarlos. Tenga en cuenta que tomar este medicamento puede interferir con nuestra capacidad para realizar intervenciones, como la extirpación de pólipos o la dilatación.

***Si es diabético y toma medicamentos para la diabetes,** comuníquese con su proveedor de atención primaria o su endocrinólogo para hablar sobre la dosis de **insulina** o **medicamentos para la diabetes oral** antes del procedimiento. Es posible que esta deba ajustarse debido a la dieta modificada un día antes del procedimiento.

* Si necesita antibióticos antes de los procedimientos, si tiene un soplo cardíaco, un reemplazo articular reciente o la colocación de un *stent*, consulte a su médico de cabecera antes de su procedimiento.

*El día de su procedimiento, puede tomar medicamentos esenciales con un pequeño sorbo de agua **a las 5 AM**. Espere para tomar medicamentos no esenciales hasta después de su procedimiento.

*Por favor llegue a tiempo a la hora programada.

*Use ropa suelta y absténgase de usar fragancias.

Preparación para endoscópica superior (EGD):

1. Un día antes del procedimiento:

NO consuma bebidas alcohólicas 24 horas antes del examen.

Puede comer normal. No debe comer ni usar tabaco en ninguna forma después de la medianoche anterior a su procedimiento.
Puede beber líquidos claros hasta 2 horas antes de la hora del procedimiento.

**** Pacientes de Ridgeview Sibley Medical Center: No beba líquidos claros 6 horas antes de su procedimiento.**

Ejemplos de líquidos claros: Gatorade, agua, jugo de manzana, caldo de sopa. Asegúrese de beber una buena variedad de líquidos claros durante el día.

EVITE: productos lácteos, grandes cantidades de productos con cafeína y bebidas carbonatadas

2. Día del procedimiento: **NO DESAYUNE/NO INGIERA ALIMENTOS SÓLIDOS NO BEBA NINGÚN LÍQUIDO (2) HORAS ANTES**

**** Pacientes de Ridgeview Sibley Medical Center: DEJE DE TOMAR LÍQUIDOS 6 HORAS ANTES**

- **Absténgase de usar colonia o perfume**
- **Use ropa holgada y planee estar aquí por 2 horas**
- **Recuerde que debe disponer de un conductor responsable. Su conductor debe entrar, y debe recogerlo después de 2 horas de haberlo dejado. Traiga su lista de medicamentos, tarjeta de seguro y una identificación con foto.**

¿Qué es una endoscopia superior?

La endoscopia superior le permite a su médico examinar el interior de su esófago, estómago y duodeno en busca de fuentes de dolor, sangrado o anomalías mediante el uso de un tubo flexible de fibra óptica. Se adormece la garganta con un aerosol tópico para ayudar a reducir las náuseas y se utiliza sedación intravenosa para ayudar al paciente a relajarse. El procedimiento generalmente toma 15 minutos, aunque se le dará tiempo para recuperarse del sedante y debe planificar estar aquí 2 horas. Si necesita antibióticos por vía intravenosa o pruebas de laboratorio adicionales, deberá permitir más tiempo para la visita.

En preparación para su endoscopia.

Lleve a su cita todos los medicamentos que esté tomando (con receta, sin receta y suplementos de hierbas). Si tiene un soplo cardíaco, un reemplazo reciente de articulación o colocación de un stent, hágaselo saber a su proveedor de atención médica antes de su endoscopia. Informe a su proveedor de atención médica si está **embarazada**, tiene algún problema de salud o alergias, especialmente al látex o la anestesia.

¿Cuáles son las posibles complicaciones de una endoscopia superior?

La endoscopia superior es un procedimiento seguro, con complicaciones graves que ocurren menos del 1 % de las veces. Las complicaciones pueden incluir aspiración, arritmia cardíaca, desmayos y reacciones a los medicamentos utilizados. Una garganta ligeramente irritada no es infrecuente. Después del procedimiento, se le darán instrucciones escritas al darle de alta en las que se señalan todos los síntomas a los que debe estar atento.



500 South Maple Street • Waconia MN 55387 • (952) 442-2191

Cómo llegar al Ridgeview Professional Building

Desde Minneapolis: Tome la I-35W sur hasta la autopista 62 oeste. Continúe por la autopista 62 oeste hasta la autopista 212/5 oeste. Esto saldrá a la autopista 5 oeste. Continúe por la autopista 5 oeste a través de Eden Prairie, Chanhassen y Victoria. Una vez en Waconia (aún en la autopista 5), busque South Maple Street (1 cuadra después del segundo semáforo en la autopista 5). Gire a la derecha en South Maple Street. Ridgeview Professional El edificio está ubicado inmediatamente a la izquierda, en 560 S. Maple St.

Desde el norte: Tome la I-494 sur hasta la autopista 5 oeste. Continúe por la autopista 5 oeste a través de Eden Prairie, Chanhassen y Victoria. Una vez en Waconia (aún en la autopista 5), busque South Maple Street (1 cuadra después del segundo semáforo en la autopista 5). Gire a la derecha en South Maple Street. Ridgeview Professional El edificio está ubicado inmediatamente a la izquierda, en 560 S. Maple Street.

Desde el sur: Tome la autopista 169 norte hacia la autopista 41 norte. Tome la autopista 41 norte hacia la autopista 5 oeste. Tome la autopista 5 oeste a través de Victoria. Una vez en Waconia (aún en la autopista 5), busque South Maple Street (1 cuadra después del segundo semáforo en la autopista 5). Gire a la derecha en South Maple Street. Ridgeview Professional El edificio está ubicado inmediatamente a la izquierda, en 560 S. Maple Street.

Desde el este: Tome la I-494 oeste hasta la autopista 5 oeste. Tome la autopista 5 oeste a través de Eden Prairie, Chanhassen y Victoria. Una vez en Waconia (aún en la autopista 5), busque South Maple Street (1 cuadra después del segundo semáforo en la autopista 5). Gire a la derecha en South Maple Street. Ridgeview Professional El edificio está ubicado inmediatamente a la izquierda, en 560 S. Maple Street.

Desde el oeste: Tome la autopista 5 este a Waconia. Al entrar en Waconia, busque South Maple Street. Gire a la izquierda en South Maple Street. Ridgeview Professional El edificio está ubicado inmediatamente a la izquierda, en 560 S. Maple Street.



621 S. 4th Street • Le Sueur MN 56058 • (507) 665-3375

Cómo llegar al Le Sueur Medical Center

Desde Minneapolis: Tome la I-35W sur hasta la autopista 62 oeste. Continúe por la autopista 62 oeste hasta la autopista 169 sur. Continúe por la autopista 169 a Le Sueur. Tome la salida de Bridge St. desde la autopista 169 este hacia Le Sueur. Gire a la derecha en S. 4th Street y continúe hasta el campus del Ridgeview Le Sueur Medical Center. Gire a la izquierda en el campus.

Desde el norte: Tome la autopista 169 sur hacia Le Sueur. Tome la salida de Bridge St. desde la autopista 169 este hacia Le Sueur. Gire a la derecha en S. 4th Street y continúe hasta el campus del Ridgeview Le Sueur Medical Center. Gire a la izquierda en el campus.

Desde el sur: Tome la autopista 169 norte hacia Le Sueur. Tome la salida de Bridge St. desde la autopista 169 este hacia Le Sueur. Gire a la derecha en S. 4th Street y continúe hasta el campus del Ridgeview Le Sueur Medical Center. Gire a la izquierda en el campus.



111 Hundertmark Road • Chaska MN 55318 • (952) 361-2447

Cómo llegar al Two Twelve Medical Center

Desde Minneapolis: Tome la I-35W sur hasta la autopista 62 oeste. Continúe por la autopista 62 oeste hasta la autopista 212/5 oeste. Esto saldrá a la autopista 5 oeste. Continúe por la autopista 5 oeste, girando a la izquierda en la nueva autopista 212. Salga en la autopista 41 y gire a la derecha (norte). Gire a la derecha en Hundertmark Road. El Two Twelve Medical Center se encuentra a su derecha, en 111 Hundertmark Road.

Desde el norte: Tome la I-494 sur hasta la autopista 5 oeste. Continúe por la autopista 5 oeste, girando a la izquierda en la nueva autopista 212. Salga en la autopista 41 y gire a la derecha (norte). Gire a la derecha en Hundertmark Road. El Two Twelve Medical Center se encuentra a su derecha, en 111 Hundertmark Road.

Desde el sur: Tome la autopista 169 norte hacia la autopista 41 norte. Continúe hacia el norte por la autopista 41 y gire a la derecha en Hundertmark Road, que está al norte de la autopista 212. El Two Twelve Medical Center se encuentra a su derecha, en 111 Hundertmark Road.

Desde el este: Tome la I-494 oeste hasta la autopista 5 oeste, girando a la izquierda en la nueva autopista 212. Salga en la autopista 41 y gire a la derecha (norte). Gire a la derecha en Hundertmark Road. El Two Twelve Medical Center se encuentra a su derecha, en 111 Hundertmark Road.

Desde el oeste: Tome la autopista 212 este. Salga en la autopista 41 y gire a la derecha (norte). Gire a la derecha en Hundertmark Road. El Two Twelve Medical Center se encuentra a su derecha, en 111 Hundertmark Road.



601 South Maple Street • Waconia MN 55307 • (507) 964-2271

Cómo llegar al Sibley Medical Center

Desde el norte: Tome la autopista 5 sur hasta Arlington. Gire a la derecha en W. Chandler Street. Tome la primera a la derecha en el estacionamiento.

Desde el sur: Tome la autopista 5 noreste hasta Arlington. Gire a la izquierda en W. Chandler Street. Tome la primera a la derecha en el estacionamiento.

Desde el este (Henderson): Tome la autopista 19 oeste hasta 391st Ave/County Rd 17. Gire a la derecha en 391st Ave/County Rd 17. Tome la 391st Ave/County Rd. 17 norte hacia Arlington. Una vez en Arlington, 391st Ave/County Rd 17 se convierte en 4th Ave E. Tome la 4th Ave E hacia la autopista 5. Gire a la izquierda en la autopista 5. Gire a la derecha en W. Chandler Street. Tome la primera a la derecha en el estacionamiento.

Desde el oeste: Tome la autopista 19 hacia Gaylord. Gire a la derecha en Main Ave. E/autopista 5. Tome la autopista 5 noreste hasta Arlington. Gire a la izquierda en W. Chandler Street. Tome la primera a la derecha en el estacionamiento.

O tome la autopista 212 este hacia la autopista 22 y gire a la derecha (sur) en la autopista 22. Tome la autopista 22 hacia Gaylord. Gire a la izquierda en Main Ave E/autopista 5. Tome la autopista 5 noreste hasta Arlington. Gire a la izquierda en W. Chandler Street. Tome la primera a la derecha en el estacionamiento.